

Paraguana Pelican



December 6, 1958

AMUAY REFINERY

VOL. VI No. 24

EDITORIAL NOTES

This is the 6th of December 1958 and there are only 19 days left until Christmas.

Advice to Christmas shoppers: "It's the spirit in which the gift is rich". Cook.

Of all the goodies
the noblest ingredient
Is the sweet intention
of the maker.

Proverb.

On Friday and Saturday December 5th and 6th the Amuay Players will be presenting "The Happy Time". We think if you will see it you will have a happy time.

Sunday December 7th. Remember Pearl Harbor.

December 9th The Amuay Woman's Club will have a wonderful program featuring Maria Louisa Escobar, a famous Venezuelan composer from Caracas. We are certain this will be an interesting evening for all.

AMUAY TODAY

The amount of utilidades corresponding to Amuay and Cumarebo payable in December, 1958 will total six million one hundred and thirty thousand Bs. (Bs 6,130.000). The sum for the month of December will be five hundred sixty thousand Bs (Bs 560.000 payable in March, 1959, all of which makes a total of six million six hundred and ninety thousand Bs (Bs 6,690.000).

The Creole Petroleum Corporation has announced that utilidades will be paid to ex-workers by the Cashier in the Administration Building, December 11. Also the Company announces that the corresponding utilidades of the ex-workers of the Foster Wheeler Construction Company will be paid on the same date at the gate in front of the Centro Salud.

MEDICAL DEPARTMENT

The vaccination against yellow fever is good for six years. If you are in need of a booster please telephone the Creole Clinic 431.

AMUAY TODAY

47 MILLION BS. OF UTILIDADES WILL BE DISTRIBUTED BY CREOLE PETROLEUM CORPORATION.

Creole Petroleum Corporation will distribute to its workers forty-seven million Bs. in utilidades for the year 1958.

This amount does not include utilidades that the contractors working for Creole will pay its workers.

From this amount, forty-three million eighty thousand Bs. (Bs 43,080.00) will be paid during the month of December for the period January through November of this year. Utilidades corresponding to the month of December are estimated to amount to some three million nine hundred and twenty thousand Bs. (Bs 3,920.000). This amount will be paid in the first quarter of 1959, as has been the practice in prior years.

CHURCH NEWS AND SERVICES

CATHOLIC

Las Piedras Church ----- 7:30 AM
Judibana Church - Weekdays ----- 6 AM & 6:30 AM
Sundays - Children's Mass ----- 7:00 AM
Other Masses Sunday --- 8 & 10 AM & 5:00 PM
Masses on Holy Days ----- 7 AM & 8 AM & 5:00 PM

All Masses are celebrated in the Church. Members of the clergy are at the service of their parishioners any time, day or night. Confessions are heard on Saturdays at 5:00 PM, also on the eve of a Holy Day of Obligation, as well as on the Thursday preceding the First Friday of each month. Masses on First Friday are at 6 AM & 3:45 PM. When there is Mass in Los Taques or other places on weekdays, there will not be a 6:30 AM Mass

UNITED CHURCH OF AMUAY

The Rev. Hugh Outtersen, Minister, Phone 630
Meetings held in the Civic Center.

Sunday School Classes for Children ---- 9:15 AM
Worship Service Sunday ----- 10:30 AM
Sun. Dec. 7th - Sermon Topic - "Pearl Harbor Reflections"

Sun. 5:00 P.M. Youth Fellowship at home of Betty Sue Amos, led by Janet Nixon.

Wed. 10th. Ladies Circle Meeting at home of Mrs. Mae Ford, Adaro.
3:30 P.M. Inquirer's Class, Pastor's Office.
8:00 P.M. Christmas Chorus rehearsal, Community Center.

Fri. 12th. 3:30 P.M. Junior choir rehearsal, Community Center.

RESERVE MONDAY December 15th at 6:00 P.M. for Box supper for the family and Christmas program by the Ladies Circle, proceeds to benefit the Evangelical and Alliance Mission.

A brief meeting of the congregation will be held immediately following the morning worship service December 14th, to vote on three minor changes in the constitution as recommended by the church board.

CHRISTMAS COMMUNITY CHORUS

You are invited to join the chorus to sing Christmas music. Rehearsals will be Wed. nights at 8:00 P.M. in the Community Center. Mrs. Mary Lou Long will direct. Several arrangements of familiar Christmas carols, as well as some lesser known selections, will be rehearsed. The only qualification for the chorus is that you like to sing. The chorus is preparing an evening program of Christmas music for the community.

BOX SUPPER NEXT MONDAY

COME TO A BOX SUPPER.

It is sponsored by the Ladies Circle Monday Dec. 15th at 6 P.M. in the Civic Center. Bring the family. Here are the directions: Decorate your lunch box or basket, and prepare a good lunch for a couple.

The cost will be Bs 6 per box, with proceeds of the project being our Christmas donation to the

TRAVEL NEWS

Nov. 24th. Robert Brand, Ronald Morris and J. O. Alexander traveled to Maracaibo. ... Alida de Rivas, Caracas...Max Cardwell, Maracaibo. John and Wanda Masters to Caracas, Aruba....Eduardo Lopez, Caracas... Alfred McCarthy to Caracas, Maturin...Phil Sutton, Caracas...Robert Gabriel, Caracas... Corina de Rotundo, Maracaibo.....

Nov. 25th. Peggy Hammond to Maracaibo.... B. E. Nixon, Caracas....Adeeb Koury, Maracaibo....Walter Brown with Josefa and David to Maracaibo.....

Nov. 26th. Jorge Dewitt, Caracas...Hugo Diaz, Caracas....Marie Donald, Caracas, New York and Chicago....Juan Urich, Caracas....Marcos Rodriguez, Caracas... Roland and Alice Sutton, Caracas, New York.. Ila Gilbert, Maracaibo...Casper Dutman, Caracas, N. O.....

Nov. 27th. G. C. and Juanita with the twins to Maracaibo....Rafael Lopez, Maracaibo....Eduardo Elcock, Maracaibo.... Abraham Salazar, Caracas,...Raul Monte... Caracas...Felix Rodriguez, Caracas... Kenneth Dudek, Caracas...Garland McCarthy to Maracaibo, Caracas, Maturin...Eusebio Romero, Caracas.....

Nov. 28th. Clemente Pereda, Caracas... José Jimenes, Maracaibo, San Antonio... Ruben Orteca, Maracaibo,,, Ruben Orteca, Maracaibo....R. Gregston, Maracaibo.... Eleanor Shakelton, Maracaibo...Susan Foreman, Maracaibo....Mitchell Shakelton, Caracas....Gonzalo Bermudez, Maracaibo... Luis Bartoline, Caracas...Jesus Atencio Maracaibo....Ramon Cesta, Caracas....Alirio Sanchez, Maracaibo...

Nov. 29. Angel Gomez, Maracaibo...Jesus Mata, Maracaibo...Porfirio Sanchez, Maracaibo....Juan Ortiz, Maracaibo, Arsenio Navas, Caracas...Juvenal Vasquez, Maracaibo...Felipe Sosa Tolosa, Caracas... Jesus Gonzalez Esuobar, Edgard Gorothie, Caracas...Carlos Marquez, Caracas...Luis Arias, Caracas..Antonio Graciani, Caracas ...Carmen Barrios, Caracas...Otto Castillo, Caracas, Maracaibo...Francisco Del Olmo, Caracas....Richard Buckaman, Caracas, Curacao, Aruba...June Jones, Caracas... Walter Murray, Curacao, Aruba...Lorin Klinge, Miami, New York....Andrew Kelly, Aruba...Robert Seagraves, Aruba... Francisco Kock, Aruba...

Nov. 30. Luis Hipp, Caracas....Jane Burke, Caracas, New Orleans, Baton Rouge... Harold Burke, Caracas, N. O. Baton Rouge.. José V. Marcanc, Caracas.....

BOX SUPPER -

T.E.A.M. Missionary Assoc., in Maracaibo. TEAM sent ministers to work in our church for several years before we got our own minister.

An interesting program will be prepared for the evening. Your children are welcome and will eat from their own boxes prepared by their mothers.

LADIES AUXILIARY SQUARE AND COMPASS CLUB

The regular monthly meeting was held Monday, Dec. 1st at the home of Millie Robinson. The business meeting consisted of discussions of the Xmas projects, the discontinuing of the outdoor decoration contest and the request for a sponsor for the local girl scout chapter. It was agreed to offer our sponsorship of the girl scouts. Following the business meeting, the election of officers for the coming year was held. Those elected were: Jane Burke, president, Juanita Cox, vice-president, Bobbie Jarvis, secretary, Betty Kusch, treasurer.

The next meeting will be held Jan. 5th at the home of Bobbie Jarvis.

XMAS PARTY

The joint Xmas party was discussed at this meeting and will be held Friday night Dec. 12th. The group will meet at Rusty Miller's home at 7:00 P.M. for drinks and then go to the El Rancho for dinner. There will be a charge of Bs 10 per person for the dinner. All members of the Square and Compass Club and the Auxiliary, with their wives and husbands are invited to attend. The money for reservations should be paid no later than Saturday, Dec. 6th. Those collecting are Rusty Miller or Laverne Young, Judibana and Laurel Jackson, Adaro.

NOTICE

Due to the poor response in connection with the Outdoor Xmas Decoration Contest - the Ladies Auxiliary of the Square and Compass Club announce there will not be a contest this year.

AMUAY WOMEN'S CLUB

The Amuay Women's Club will hold a benefit coffee Wednesday Dec. 17th. 9:30 A.M. at Casa 606-J. All guests are requested to bring a gift of can or dried goods to be distributed as Christmas gifts to the Coro Orphanage and to the needy children of the Caja de Agua Mission.

HAPPY BIRTHDAY TO - Señora Gladys de Pereira on December 7th.

FOOD FOR THOUGHT - This is the season of brotherhood. We express it by sharing food and drink with friends, with loved ones, with strangers.

MAY WE PRESENT

Pearls from the Island of Margarita are famous throughout the entire world. Here in Amuay we, too, have a jewel from Margarita in the person of the Sra. Victoria Quijada, member of the teaching staff at La Escuela Simón Bolívar.

Viqui was born on Margarita and lived there until the age of nine when she came to school in Caracas. In 1947 her entire family moved to the capitol city. Viqui attended high school in Caracas and then entered the Instituto Pedagógico from which she was graduated with the title of Profesora en Castellano, Literatura y Latin. Incongruous as it sounds, Latin was the first love of this gay, charming person. After graduation she taught in El Liceo Andrés Bello and then in El Liceo de Aplicación (a part of the Instituto Pedagógico). In September of 1956 she entered into what has been the happiest period of her life...she came to Amuay to begin working for Creole. She attended the Creole English course and speaks that language reluctantly but very well.

Her love for children is her main incentive for teaching. In addition, teaching under the integrated program and working with children of various nationalities has provided her with an immense satisfaction. At present she is instructing in the third and fourth grades.

As for other facets of this sparkling personality, she loves the beach, both for swimming and for sunning herself. Literature fascinates her and she would like one day to teach it. In the meantime she is member of a small group of literary-minded residents of Amuay who are organizing a club for the study of Venezuelan and North American literature. She loves to read, listen to music and also to cook for her friends. She's an artist at the preparation of spaghetti with chipi-chipi. Viqui has long cherished a desire to write; however, like so many others, so far her timidity has exceeded her creative urge. She has twice flown to New York City and thoroughly enjoyed herself sightseeing and shopping. She has done some traveling in Venezuela and feels she would like to dedicate future vacations to becoming better acquainted with various parts of her own country. As of now, her favorite spot in Venezuela is Amuay. One reason for this is that Viqui's family--her parents, two brothers and three sisters--is a closely-knit group. Here in Amuay she feels herself to be at home as part of still another family group. Her happiness in this community is largely due to the many friends she has made.

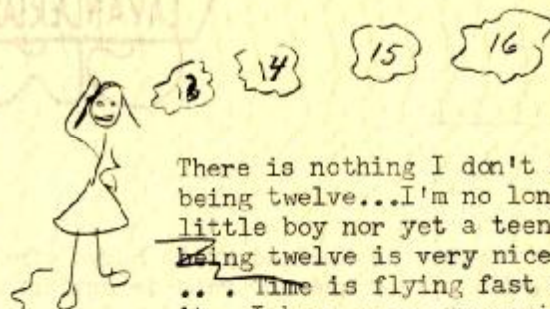
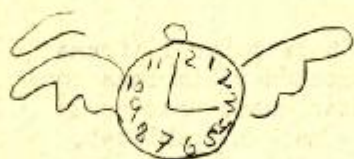
Con't Page 5

ESCUELA SIMON BOLIVAR

The seventh and eighth graders think that growing up is a terrible and wonderful experience. Here are the composite thoughts of our twenty teenagers as they wrote them in their own words. Can you find your teenager here?

GROWING UP

Thirteen is a pretty wonderful age, although the years get better as they go on...Ever since I was very small I've always wanted to be thirteen, because, to me, that was a teenager. Thirteen is a wonderful age because you are just entering your teens with a whole life time of great times ahead of you.



There is nothing I don't like about being twelve...I'm no longer a little boy nor yet a teenager.... being twelve is very nice sometimes... Time is flying fast and I like it...I have more responsibility in my home and at school...Since being twelve I feel so much older and I can handle things myself.

I like being thirteen because my parents feel that I can take on more responsibilities...The most fun of all is that my parents let me drive the car...But to top things off I like being thirteen because my parents realize that I'm growing up and they treat me with understanding.



The main bad point in my life is that my parents just DON'T understand. Sure, they say they do, but if you try to reason with them, you find they haven't the faintest idea of what you mean! Every now and then

I think thirteen is just awful! All of a sudden your parents and everything else seems to be your parents expect you to be "all grown up", yet going against you and no one seems to really when you want to do something that you want to do, understand your problems. you get that "you're too little" stuff!



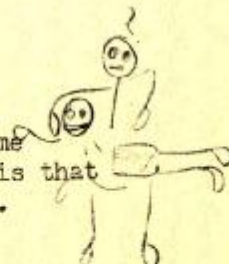
I don't like being twelve because I get in more trouble when I pick on my sister, but I suppose I should leave her alone, but that is easier said than done.... I have grown a little now and can look my mother and daddy in the eye....I hate to have my father get mad at me, and when I was smaller I could get away with it.



If my brothers knock over a lamp or break something, I get blamed. I guess I'll have to put up with them for one more year. Then I go off to high school.



I like parties....When my mother spansks me it doesn't hurt....The best part of all is that I am learning how to cook with my mother.



MAY WE PRESENT

Viqui has enjoyed living in Adaro and is enchanted by the sunsets, the ships and the ever-lovely view of the sea. However, she's busy these days with the current household magazines and books on interior decorating in preparation for that happy day when she will move into her new home in Judibana.

F.F.

WOMEN'S BOWLING LEAGUE

Team Standing	Points	Points	Total Pins
	Won	Lost	
1. Deletts	30	22	16620
2. Atheletes	29	23	18348
3. Lagers	28-1/2	23-1/2	18282
4. Beat Bags	25	27	17864
5. Weary Wives	22	30	18613
6. Four Bells	21-1/2	30-1/2	18024

High Ind. Game (Week)	H. Thurber	-	192
High Ind. Series "	H. Thurber		515
High Team Game "	Lagers		523
High Team Series "	Beat Bags		1501
High Ind. Game (Season)	H. Thurber		192
High Ind. Series "	H. Thurber		515
High Team Game "	Deletts		580
High Team Series "	Four Bells		1559

High Game in Six Divisions:

1. H. Thurber	192	4. R. Morris	134
2. E. Howe	149	T. Sciaudone	134
3. J. Sellers	143	5. M. Ford	135
		6. DeMartini	142

Raise in Averages:

Group I H. Thurber...5 pins
Group II A. Place....17 pins
Group III E. Howe....15 pins

LADIES GOLF

Winners for the last week of November.

Low Net -

A Flight	-----Del Elsen	-----	41
B Flight	-----Jo Johnson	-----	44
C Flight	-----Millie Robinson	--	35

Low Gross - Sue Amos ----- 48

Monthly Metal winner - Bobbie Jarvis - 107

THE ELENA SHOP

JUDIBANA 201

10% off on all "State side toys"

We also carry mahogany bowls, nut dishes,
Christmas table cloths,
books and baby gifts.

Please note shop Hours: 9 - 11 A.M. daily
3 - 5 P.M. Tues. - Sat.
6:30 - 8 00 P.M. Monday
nights only.

-0-

REMEMBER TO BUY

YOUR

Christmas gifts and decorations at

THE BIG BAZAAR

to be held at the home of Hilda
Nystrom Saturday the 6th.

This is for the Children's Service
League in Caracas and all goes to
Charity.

Let's make those children happy.

ADARO BOWLING LEAGUE

STANDING OF HANDICAP LEAGUE

1958 - 1959

TEAMS	Games			
	Played	Won	Lost	Points
"MOUTON HNOS"	24	21	3	875
"M & C"	28	17	11	607
"LOS PELEADORES"	20	12	8	600
"CRIOLLOS"	24	13	11	542
"ELECTRICOS"	24	10	14	417
"BOMBROS"	24	10	14	417
"LEONES"	28	10	18	367
"MOZALBETES ING."	20	7	13	350
"THE LOOSE ONE"	24	8	16	333

High Ind. Game	234 -	G. Wallen
High Ind. Serie	619 -	G. Wallen
High Ind. Average	176 -	H. Rincon

High Team Game	919 -	"Criollos"
High Team Serie	2540 -	"Criollos"

THE TEN BEST AVERAGES

H. Rincon	- 176	E. Rodriguez	- 170
G. Dietz	174	A. Miller	- 169
R. Shakelton	173	L. Palacios	- 165
N. Algernon	170	E. Paz G.	- 162
F. Foreman	170	J. Theriot	- 159

The Secretary,
E. Rodriguez.

SELLING OUT EVERYTHING NOW

SILVER	GLASS	PEWTER
COFFEE/TEASETS	TRAYS	DISHES
PLACE SETTINGS	SALAD SETS	AND
OTHER THINGS FOR A HOME - MADE OF		

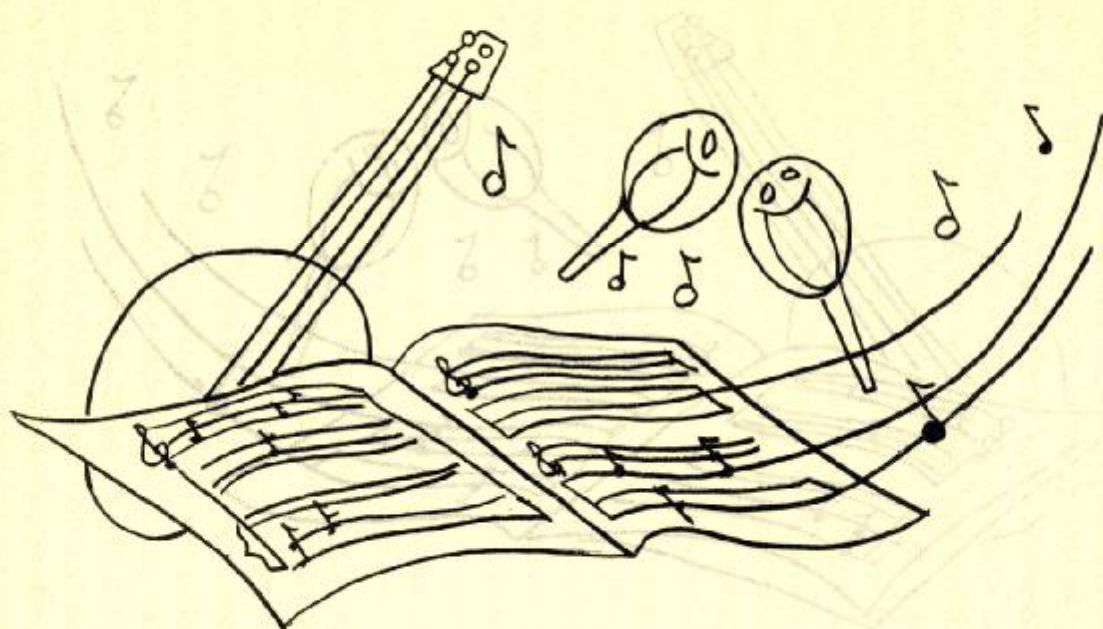
STERLING SILVER

ALSO THINGS MADE OF CRYSTAL AND PEWTER

Lilly Barland, Mene Grande Camp, House #8

-0-

Page 5



AN EVENING OF MUSIC With MARIA LOUISA ESCOBAR

THE AMUAY WOMAN'S CLUB ANNOUNCES
AN EVENING OF MUSIC WITH MARIA LOUISA ESCOBAR.

Tuesday December 9th at 7:30 p.m. in the hall attached to the Church of Christ the King, Judibana.

The Amuay Woman's Club invites all residents of the community to attend a lecture and demonstration of music given by Maria Louisa Escobar, at 7:30 on December 9th.

Maria Lousia Escobar is renowned throughout Venezuela for her knowledge of Venezuelan folk music, for her own compositions of popular and classical music, and for her performance as an instrumentalist. During her career as a musician, she has worked with the Atenio in Caracas, and given lectures on history of Venezuelan music. Many of her compositions have been recorded and received with enthusiasm in the United States.

Sra. Escobar's talk will give an unique opportunity to learn something of the folk lore behind the music of Venezuela, and to enjoy a program of recordings and of music played by the Señora.

TINTORERIA



TINTORERIA

The Christmas and New Year's parties offer an opportunity to use that tucked away tuxedo or evening gown. Why not plan to send them now to avoid the last minute rush? LASA service is at your doorstep.

It will help your dry cleaner a great deal if you pin on a small note stating what caused a stain. This permits immediate work of removal and cleansing with proper materials. Many home remedies are the cause of fabric burns, color loss, and other damage. Contrary to many opinions lemon juice is not a cure-all for spot removal. Your dry cleaner has studied fabrics, dyes, and synthetics. He understands how to use acetic acid, ammonia, hydrofluoric acid, hydrogen peroxide, and amyl acetate. Some fabrics, particularly the synthetics, are actually dissolved by polish remover, vinegar, and other home remedies. Often home remedy is applied without success, then the dry cleaner is called. Unfortunately, too many times, the home remedy has already done its damage. The treated spot has a hole after being dry cleaned. Help us help you by seeing us for the job first, or ask our advice.

Your satisfaction is the best advertising medium we can hope to enjoy.

Oft-repeated proverbs are long remembered, so we ask,

"Are your clothes becoming to you

or

Should they be coming to us?"

Oficina Principal:

Maracaibo

Apartado 308 - Telfs. 4049 y 5690

SUCURSALES:

Punto Cardon

Amuay

MOVIE SCHEDULE

CINE - CARDON

For the week 8 to 14 of December, 1958

Monday 8/12 "UN VERANO CON MONICA"
(B) Harriet Andersson
Lars Ekborg

Tuesday 9/12 "UN MUNDO NUEVO"
(A) Rene Cardona
Lorena Velazquez

Wed. 10/12 "ACTION OF THE TIGER"
(A) Van Johnson
Martine Carol

Friday 12/12 "CORTOS."
"LOS TRES CHIFLADOS" y
un Dibujo Animado

Sat./Sun. 13/14/12
Cinemascope "COUNT FIVE AND DIE"
(A) Jeffrey Hunter
Nigel Patrick

Banco de Maracaibo

Punto Fijo Branch

Maintains for the service and convenience of its clientele the following services:

- Individual Safety Deposit Boxes
- Savings Accounts
- Regular Checking Accounts
- 3% Interest on Savings Accounts

No Commission charge on the sale of Dollar Checks
Safe Deposits

Banking Hours - Monday through Friday -
8 - 11 A.M. 2 - 6 P.M.
Saturdays: 9 - 12 Noon.

BANCO OCCIDENTAL DE DESCUENTO

Capital: Bs 20.000.000 Casa Matriz
Maracaibo

All types of banking services.
A modern banking institution, active and efficient with connections in all parts of Venezuela and other parts of the world.
Afiliated with the organization of banks:

- Nacional de Descuenta with a Capital of Bs 80.000.000 and with
- Italo-Venezolano with a Capital of Bs 20.000.000

We pay 3% Interest on Savings Accounts
1% on Checking Accounts

Judibana Agency Bank Hours Monday through Friday
8 A.M. to 11 A.M. - 2 P.M. to 5:30 P.M.
Saturdays: 8 - 11:30 A.M.

-0-

FOR SALE All household effects.
Glackin J-513

FOR SALE: Wonderful Christmas gift for children. Boxer puppies available middle of December. Free kittens also. J-620
Brown

FOR SALE Clothing and miscellaneous items
Wednesday, December 10, 1958.
House 711 Judibana Martens

TOYLAND TOYLAND TOYLAND TOYLAND

GOING FAST - But still a good selection of toys and gifts for Xmas.

LIKE: Sturdy American Tricycles Bs 65.00
LARGE: 18" Dolls Bs 9.50
ARCHERY SETS Bs 6.00

AND WHAM BAM! We have drums that won't quit! (Cotton earplugs free with each purchase)

NOTE HOURS: Mon. to Fri. 9 AM - 11
Tues. & Thurs 7 PM - 10

PLAY FAIR, come buy before we start slashing prices.

GREGORY'S

Bar and Restaurant

Announces that it has recently installed completely new air conditioning and that you will find the temperature most pleasing. Remember, also, that you will always find our Italian and other specialties of the house prepared to suit the most exacting tastes. VISIT

GREGORY'S

AND COME AWAY

satisfied!
Avenida Principal ----- Caja de Agua

BAR - SODA FOUNTAIN

Judibana Comercial Center
Edificio "Jardin"

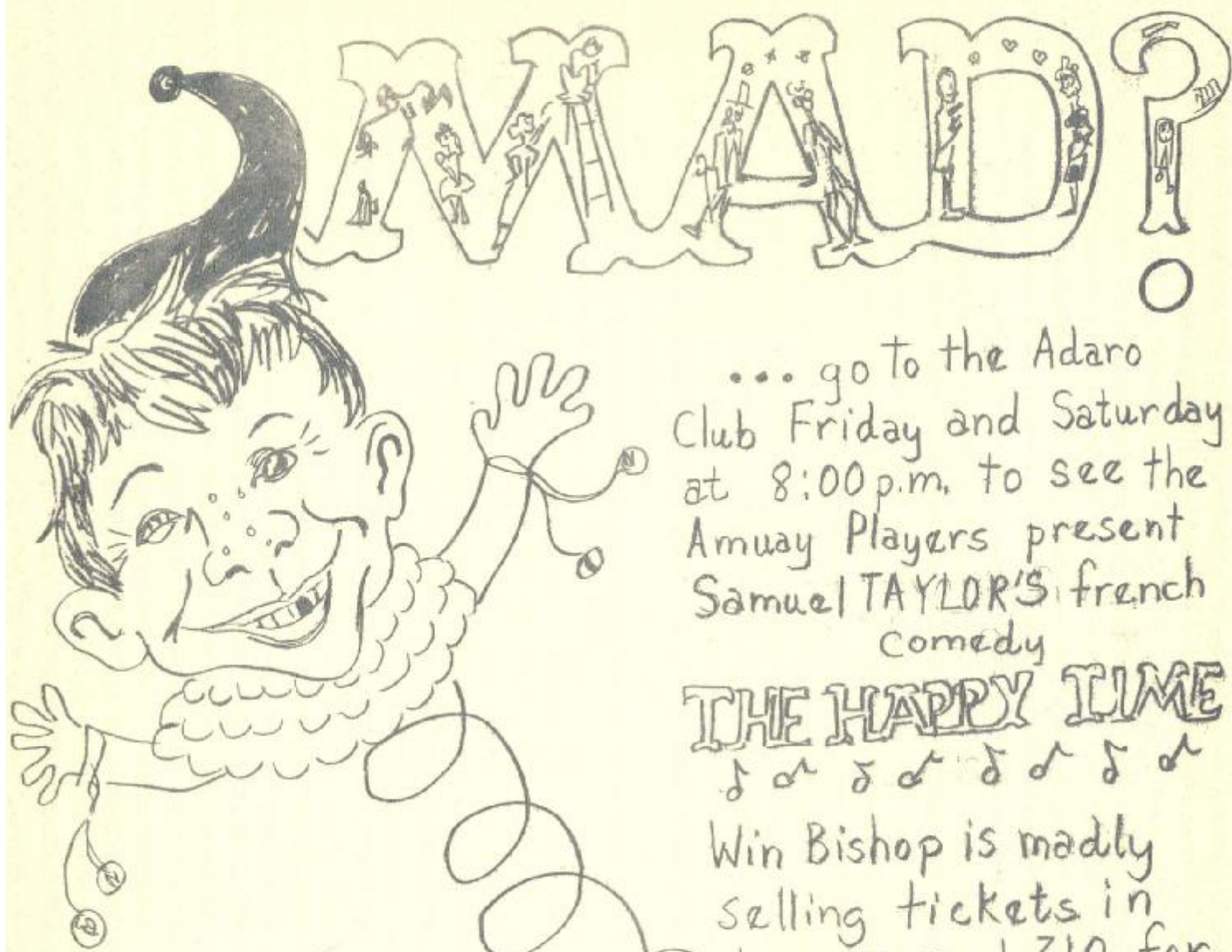
Now serves lunches, sandwiches, coffee "expresso" (Italian coffee machine), also pies, fruit juices, etc. Expert attentive service, highest quality drinks and cocktails. COME IN AND RELAX -

IBERIA BAR - PUERTA SHELL

Invites their friends to a NEW SHOW that will be presented every Saturday and Sunday until 10:30 P.M.

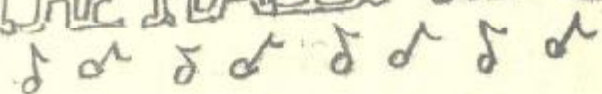
Page 8

-0-



... go to the Adaro
Club Friday and Saturday
at 8:00 p.m. to see the
Amway Players present
Samuel TAYLOR'S french
Comedy

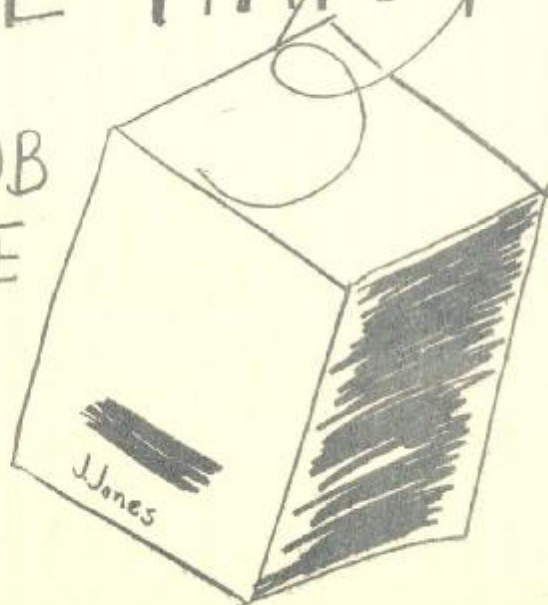
THE HAPPY TIME



Win Bishop is madly
selling tickets in
her casa J-310 for
Bs. 5. Her phone
number is 481.

Don't BE MAD ... see
THE HAPPY TIME

ADARO CLUB
LOUNGE



Dec. 5 and 6
8:00

LIBRERIA JUDIBANA
Edificio "Jardin"

Large assortment of papers, writing supplies, gifts, novels of all types, magazines, newspapers, etc. Also cards for birthdays, baptisms, weddings. All publications. We soon will have a select collection of records.

LIBRERIA JUDIBANA

SERVICIO EQUIPOS DE OFICINA

Avenida Bolivar No. 51

Punto Fijo

Special discount to all Creole employees on all REMINGTON RAND products. Typewriters, calculators, electric razors, etc. ONLY SERVICIO EQUIPOS DE OFICINA can offer you authorized service on REMINGTON RAND products in this area. We service all makes of office equipment.

ALL WORK GUARANTEED

UNITEC-FALCON GIFT SHOP
CADA Building - Judibana

NOW AVAILABLE- SUBSCRIPTIONS TO THE MIAMI HERALD DELIVERED TO YOUR HOME Bs 30 PER MONTH. SUNDAY EDITION ONLY AVAILABLE ON MONDAY AT THE SHOP. Stop in and tell them if you wish to subscribe to the Miami Herald, and you will receive your first paper in about two days.

The Unitec-Falcon Gift Shop now carries the Nordcross and Hallmark greeting cards for all occasions. Hallmark cards come in English and Spanish. We also have in stock a complete line of tackle, rods, reels, line, water skis - everything you need for fishing and other water sports. In addition our regular stock includes records for Bs 12 each, gold jewelry, delicate filigree work from Italy, a large selection of magazines in English and Spanish, toys, china, folklore, - in fact, gifts for all and every occasion. Films developed, watch repairs, etc.

THE UNITEC- FALCON GIFT SHOP

MEN'S AND BOY'S CLOTHING
Judibana Comercial Center

J. J. Moreno is pleased to be able to serve the gentlemen in this area in this branch store located in the "Jardin" Building. In our store, we have all the kinds of men's and boy's clothing including the famous H.R.H. suits. Time payments arranged when desired.

VERY REASONABLE PRICES

Local Representative: JOHEL HERNANDEZ

NOTICE NOTICE

Due to owner leaving the country "Pereira's Beauty Shop is being put up for sale. Lease can be transferred with sale of equipment or bought separately, which consists of:

1. Normandie Hair Dryer - attaches to dryer chair.
 1. Upholstered utility chair with head rest
 1. Dresser with shampoo bowl attached (Booth Unit)
 1. Manicure table with lamp and complete tray.
 1. Upholstered revolving stool
 1. Show case
- Reception chairs and table.
Shop is equipped with hot water.

NOTICE TO CLIENTS

Appointments will be kept as usual until further notice.

Hours: 8 - 12 2 - 6 Except Mondays
Edificio "Jardin" 2nd Floor Judibana

ELECTRA AMUAY
Centro Comercial Center

Special for December only - 10% discount on all Electrical Appliances - except - Air Conditioners. !!!!

Frigidaire & G. E. Airconditioners, automatic washing machines, Deepfreezers.

General Electric T.V., Perculators, toaster Toaster oven, Irons - steam and travel, skillets, grinders, Osterizers, clocks, clock-radios, radios, Rottisserie, vacuum cleaners, Vactrix floor polishers, Remington Shavers, Air conditioning filters, bulbs and small electric supplies. FULLY GUARANTEED. Easy terms available
Buy now - -

PETERSON

DELFINA DE PEÑA

VISIT our store in the Judibana Comercial Center and see what a nice assortment of items we carry. Articles for men and women, toys, gifts, notions and piece goods. We now have on display our toys and gifts for Christmas. Beautiful ceramics.
MOST REASONABLE PRICES

fly **AVEXA** the
dependable
air line.

COMPLETE CAR REGISTRATION SERVICE

INCLUDING

CIVIL RESPONSIBILITY
LICENSE PLATES
LICENSE REGISTRATION
CAR REGISTRATION
TRIMESTRES (AS REQUIRED BY LAW)

REGISTRATIONS STARTED NOVEMBER 1

ALSO

INSURANCE OF ALL TYPES

Representing the following old-line insurance companies:

NATIONAL UNION FIRE INSURANCE CO. OF PITTSBURGH
LA PRIVISORA
SEGUROS VENEZUELA
U. S. LIFE
AMERICAN INSURANCE UNDERWRITERS

Just call on us and we will take care of all the details.

H. WENDLING
J-609
Phone 634 (After 4 P.M.)

The PARAGUANA PELICAN is published weekly through the courtesy of the Community Council and delivered on Saturday mornings. The PELICAN office is located in the Community Center.

Editor - Jenny Masters, House 327 Phone 681

Translator - Olga Pope

Staplers: Ronnie Sellers, Gary Keller,
Bill Butler

Newsboys: Ronnie Sellers, Gary Keller,
Einar Svorstoel and H. Hospedales

Letters to the Editor are welcome, but they should be signed and concern some community interest to be published. Name withheld on request.

Personal advertising rates: Bs 2 per column inch without drawing.

Personal advertising: For Sale Bs 1 for each 20 words; For Rent, Work Wanted, Wanted to Buy or Rent, Bs 1 per week.

All other notices and news printed free and invited. Deadline for news and classified advertising is Tuesday morning, 9 A.M.

CLASSIFIED

FOR SALE A 1958 Pontiac Star Chief, 8 Cyl.
4 door, radio, power steering and brakes.
B. Q. 4-A Pelican Point Adaro

FOR RENT - Completely air-conditioned 3 bedroom house from the 13th of Dec. until the 15th of Jan. House 819-J Phone 414 Vanden

FOR SALE - 1 - folding table 36 x 36 formica top. 1 - living room table lamp - smoky white glass base trimmed with brass. A Paul Hanson creation. 1 - low table, 1 - glass top hand-forged wrought iron table - with six chairs with foam rubber cushions. 1 - Bendix ironer.
521-J Mary Place

LOST A Dalmatian pup which disappeared from El Rancho some time ago, and was last seen around Adaro. This pup in reference, is very remarkable, having eyes of different color, one brown and the other light blue. Any information or delivery, gratification will be awarded.
Phone No. 598 Arias

FOR SALE - 1957 Hard Top Super Buick - Air Conditioned, Power Brakes and Steering, Tu-Tone Paint, White Sidewall Tires.
L. G. Aubrey Casa 440 - Judibana

FOR SALE - Ford - 4 door Fairlane 500 Hardtop - Automatic transmission, Continental Kit, black and gold, white sidewall tires - Bs 9,000.
Masters Phone 681 Casa 327-J

CREOLE CLINIC: Hours: Employees 7:30 to 11 A.M. daily, Monday through Friday. Family members 1:30 to 3:30 P.M. daily. Monday through Friday. Saturdays: Employees 7:30 to 9 A.M.; family members, 9:30 to 11 A.M.

For emergencies, a doctor is always on call at the Clinic 24 hours a day, 7 days a week. For ordinary services, employees are taken in the mornings and families in the afternoon, but family members who are ill should seek medical attention in the mornings when illness requires it. When illness does not need immediate attention, it is best for family members to wait until the appointed visiting hours in the afternoons.

JUDIBANA CLINIC - DR. JOSEFINA RODRIGUEZ

Specializing in gynecology and obstetrics.
Hours: 1:30 to 5 P.M. House calls 8 - 9 A.M.
Phone 532 House J-838

VETERINARIAN IN THE SHELL CAMP, CARDON

Visits to the veterinarian in the Shell Camp may be made on Tuesdays and Fridays from 3 to 5 P.M. On Saturdays in the mornings from 9 - 12. The kennel is open from 5 to 5:30 P.M. Monday through Friday and accepts dogs during that time.

NOTICE

All classified ads and notices must be received written in English and Spanish.

IBERIA

IBERIA invites you to an exhibition in their SALON. The latest in gifts for the "fiestas de Navidad".

IBERIA offers many beautiful and original articles and gifts. VISIT THE IBERIA.
PUERTA SHELL

WE INVITE YOU TO VISIT

Jackie's Bar

A modern COZY, air-conditioned
BAR and RESTAURANT with a choice
of delicious FOODS, and DRINKS
mixed as you like them.

Jackie's Bar
At the very entrance to Puento Fijo
Calle Comercio

The Amway Players

Present

* Samuel Taylor's Three Act Comedy

* THE * HAPPY * TIME *

Friday and Saturday 8:00

ADARO CLUB

LOUNGE

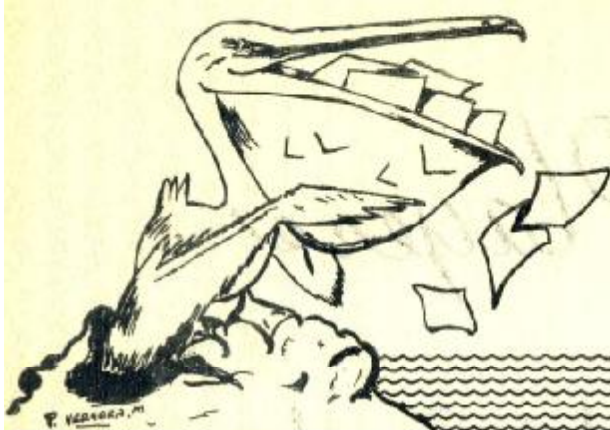
See Win Bishop for tickets

Casa J-310 Phone 481

Bs. 5

Don't Miss It!

J. JONES



Paraguana Pelican



Diciembre 1958

REFINERIA DE AMUAY

VOL. VI No. 24

LO DE HOY EN AMUAY

47 MILLONES DE UTILIDADES REPARTIRA LA CREOLE PETROLEUM CORPORATION

La Creole Petroleum Corporation repartirá a sus trabajadores por concepto de utilidades correspondientes al año 1958, la cantidad de cuarentisiete millones de bolívares (Bs 47,000.000).

Esta cifra no comprende las utilidades que las Empresas contratistas al servicio de la Creole pagarán a sus trabajadores.

De esta cantidad, cuarenta y tres millones 80 mil bolívares (Bs 43,080.000) serán repartidos durante el mes de Diciembre y corresponden a los meses de Enero a Noviembre del año en curso. Las utilidades correspondientes al mes de Diciembre, que no pueden ser exactamente calculadas hasta el fin del mencionado mes, se estiman que ascenderán a unos tres millones novecientos veinte mil bolívares (Bs 3.920.000). Esta cantidad correspondiente a Diciembre será entregada a los trabajadores en el primer trimestre de 1959, conforme a la práctica de años anteriores.

El monto de las utilidades correspondientes a Amuay y Cumarebo pagaderas en Diciembre de 1958 será de seis millones ciento treinta mil bolívares (Bs 6,130.000). La cantidad correspondiente a Diciembre es de quinientos sesenta mil bolívares (Bs 560,000) pagaderas en Marzo de 1959, todo lo cual, hace un total de seis millones seiscientos noventa mil bolívares (Bs 6,690.000).

Informa la Creole Petroleum Corporation que el pago de utilidades a sus ex-trabajadores se efectuará por Caja, el jueves once de los corrientes, en el Edificio de Administración. También informa la Empresa que las utilidades correspondientes a los ex-trabajadores de la compañía contratista Foster Wheeler se pagarán en las viejas oficinas de dicha compañía contratista, en la puerta de entrada situada frente al Centro de Salud, el mismo día jueves once del presente mes.

SUBIO LA PRODUCCION EN JULIO

Carta Semanal de Noticias Nos. 25 y 26.

NUEVA YORK --En el cuadro de producción publicado más adelante, el lector notará que la cifra promedio para julio acusa un aumento de 400.000 barriles para el mundo libre. El de julio fué el segundo mes consecutivo de aumento de la producción mundial.

El promedio diario para julio fué de 15.395.300 barriles. La producción diaria de los EE. UU. fué de 6.571.000 barriles; el resto del mundo libre produjo a razón de 8.824.300 barriles diarios.

Casi todo el aumento registrado en julio se alcanzó en el Hemisferio Occidental, particularmente en los EE. UU., el Canadá y Venezuela. La cifra diaria de Venezuela, de 2.581.000 barriles, fué la más alta del año en curso.

Los países del oriente medio promediaron un total de 4.242.200 b/d cifra menor que la de marzo. Arabia Saudita aumentó a 1.046.200 b/d, e Irán a 798.000. Kuwait, en cambio, bajó a 1.353.500. Iraq se mantuvo firme, con sus 755.600 b/d.

Marruecos Francés produjo a razón de 49.400 b/d lo que representa un aumento de 50% sobre el año pasado.

El Brasil, con 52.300 b/d, aumentó 100% desde julio de 1957. Este aumento se debe en su totalidad al vigoroso desarrollo de los campos de Bahía por Petróleo Brasileiro, S. A. (Petróleo Interamericano).

NOTICIAS Y SERVICIOS RELIGIOSOS

CATOLICO

Iglesia de Las Piedras 7:30 A.M.
Iglesia de Cristo Rey (Días de la semana) 6 y 6:30 A.M.
Domingos - Misa de los Niños 7:00 A.M.
" Otras Misas - 8 y 10 A.M. & 5:00 P.M.

Todas las Misas se celebran en la Iglesia. Los sacerdotes están al servicio de sus feligreses durante las 24 horas del día.
Confesiones: 5:00 P.M. los sábados. Los días jueves que preceden al primer viernes de cada mes. Los primeros viernes hay Misas a las 6 A.M. y 3:45 P.M. Cuando hay Misas en Los Taques y otros lugares los fines de semana, no habrá Misa a las 6:30 A.M.

IGLESIA UNIDA DE AMUAY

El Reverendo Hugh Outtersen, Ministro, Tel. 630
Las reuniones se celebran en el Centro Cívico.

Escuela Dominical para niños 9:15 A.M.
Servicio Dominical 10:30 A.M.

EL CORO DE LA COMUNIDAD PARA NAVIDAD

Por la presente se invita a aquellas personas que deseen cantar en el coromusical de Navidad. Los ensayos serán los días miércoles a las 8 pm en el Centro de Comunidad, y será dirigido por la señora Mary Lou Long. Se ensayarán varias canciones de Navidad ya conocidas, así como otras nuevas.

El único requisito necesario es que a Ud. le agrade cantar. El coro está ahora en preparativos para un programa nocturno de música de Navidad para la comunidad.

UNA CENA DE CAJA PARA EL PROXIMO LUNES

El Circulo de Señoras fomentará una cena de caja el lunes diciembre 15 a las 6 pm en el Centro Cívico. Traiga a toda su familia.

Las direcciones son las siguientes: Decore su caja o canasta y prepare comida en ella para una pareja.

El valor de cada caja será Bs6. El producto del proyecto será una contribución a la Asociación Misionaria TEAM en Maracaibo. TEAM ha enviado a nuestra iglesia todos los Pastores en años pasados, hasta ahora que ya tenemos uno aquí.

Un programa interesante ha sido preparado para esta ocasión y sus niños serán bienvenidos, los que comerán de cajas preparadas por sus propias madres.

El Club de Señoras de Amuay tendrá un café de beneficio el miércoles 17 a las 9:30 am en casa 606-J.

Todos los invitados se les ruega traer un regalo, sea en forma de lata o mercancías secas, los que serán distribuidos como regalos de Navidad en el Orfanato de Coro y a los necesitados (los niños) de la Misión de Caja de Agua.

IGLESIA UNIDAD DE AMUAY

DOMINGO - Dic. 7 - Topico del Sermón:
"Reflexiones sobre Pearl Harbor" 10:30am
Escuela Dominical 9:15am
5 pm - Compañerismo Juvenil en la casa de Betty Sue Amos, dirigido por Janet Nixon

MIÉRCOLES-8:30am - Reunion del Circulo de Señoras en la casa de la señora Mae Ford, Adaro
3:30 pm - Clase de Preguntas en la oficina del Pastor
8 pm - Ensayo del Coro de Navidad, Centro de Comunidad

VIERNES - 3:30 pm - Ensayo del Coro Juvenil en el Centro de Comunidad

No olviden de reservar el día Lunes 15 de Diciembre a las 6 pm para la Cena de caja fomentado por el Circulo de Señoras, el producto de dicha cena será enviado a la Asociación Misionaria TEAM.

Habrà una reunión breve inmediatamente despues de los servicios la mañana del 14 de diciembre para votar sobre los tres cambios menores de la constitución, como fué recomendado por la junta de la iglesia.

Felicitaciones: a la señora Gladys de Pereira quien cumple años el 7 de diciembre.

VIAJEROS

Noviembre 24 - Para Caracas: Alida de Rivas, Eduardo Lopez, Phil Sutton y Robert Gabriel. Alfred McCarthy, Caracas-Maturin. John Masters y Wanda Masters, Caracas-Aruba. Para Maracaibo: Robert Brand, Ronald Morris J.O. Alexander, Max Cardwell y Corina de Rotundo.

Noviembre 26 - Para Caracas: Jorge Dewitt, Hugo Diaz, John Walker, Juan Urich, Marcos Rodriguez, + Marie Donald, Caracas-N.Y., Chicago. Alice Sutton, Caracas-NewYork y Casper Dutman, Caracas-New Orleans. Para Maracaibo: Ila Gilbert.

Noviembre 27 - Para Caracas: Abraham Salazar, Raul Monte, Felix Rodriguez, Rigoberto Artiago, Kenneth Dudek, Lusebio Romero. Para Maracaibo: G. C. Cox, Juanita y Brad Cox y Brent Cox, Rafael Lopez, Eduardo Elcock, Fred Kerr, Howard Schmidt, Gerald McCarthy.

Noviembre 28 - Caracas: Clemente Perda, Mitchell Shakelton, Ramon Cesta. Para Maracaibo: Jose Jimenez, Ruben Ortega, R. Gregston, Eleanor Shakelton, Susan Foreman, Gonzalo Bermudez, Jesus Atemio, Alirio Sanchez.

Noviembre 29 - Caracas: Arsenio Navas, Felipe Sosa Tolosa, Jesus Gonzalez Escobar, Edgard Garothie, Jose Luis Diaz, Carlos Marquez, Luis Arias, Antonio Gracioni, Carmen Barrios, Francisco Del Olmo, Richard Cukaman. Maracaibo: Angel Gomez, Jesus Mata, Porfirio Sanchez, Juan Ortiz, Jovenal Vasquez, Otto Castillo. Caracas: June Jones, y para Curacao, Miami, NY Lorin Klinge. Aruba: Andrew Kelly Robert Seagraves y Francisco Kock.

Noviembre 30 - Caracas: Luis Hipp, Jose V Marcano y Baton Rouge: Jane Burke con su hijo Harold.

PERMITANOS PRESENTERLES A

Las perlas de la isla de Margarita son famosas por todo el mundo entero, y aquí en Amuay también tenemos una perla de Margarita en la persona de la señorita Victoria Quijada, miembro del cuerpo de la Escuela Simón Bolívar.

Viqui nació en Margarita, y allí vivió hasta la edad de nueve años, cuando se fué para Caracas a la escuela. En 1947 toda su familia también se traspasó a esa capital. Viqui pasó su bachillerato en Caracas y entonces se ingresó en el Instituto Pedagógico del cual se graduó con el título de Profesora en Castellano, Literatura y Latín. Y aunque sea difícil de creer, el primer amor de esta encantadora y alegre persona fué el Latín. Después de su graduación fué profesora en el Liceo Andres Bello, y después en el Liceo de Aplicación (que forma parte del Instituto Pedagógico). En el mes de Septiembre de 1956 ocurrió algo muy dichoso en la vida de esta señorita y eso fué su venida a Amuay para trabajar con la Creole. Viqui tomó el curso de inglés y aunque habla esta idioma con poco entusiasmo, se puede decir que la habla bastante bien.

Su mayor estímulo en su profesión es el amor que ella siente por los niños. Además de esto Viqui ha encontrado una inmensa satisfacción trabajando con el programa de integración y con niños de diferentes nacionalidades. Por el momento, ella enseña a los grados terceros y cuartos.

Hay otros intereses en la viva personalidad de Victoria Quijada, y uno de ellos es el amor a la playa, tanto para nadar como para baños solares. Le facina la literatura y algun día le gustaría poder enseñar esta materia. Mientras tanto, ella se ha unido a un grupo de personas amantes a la literatura aquí en Amuay quienes están organizando un club para el estudio de literatura venezolana y americana. También le gusta leer, escuchar música, y le gusta cocinar para sus amistades. En la preparación de spaghetti con chipi-chipi ella es una artista. Viqui siempre ha soñado con poder escribir libros, sin embargo, como generalmente ocurre en muchas otras personas, su timidez ha sobrepasado su deseo creativo. A la ciudad de Nueva York ha volado dos veces y allí ha disfrutado haciendo sus compras y visitando puntos de interés. También ha visitado varias partes de Venezuela y desearía tener la oportunidad de emplear sus futuras vacaciones con el fin de conocer otros lugares de su país. Por el momento, su lugar favorito en Venezuela es Amuay, y la razón por esto se debe a que Viqui viene de una familia muy unida - sus dos hermanos y tres

(3)

LIGA DE BOWLING FEMENINO

Posición de Equipos	Puntos		Pines Totales
	Gan	Perd	
1. Deletts	30	22	16620
2. Atletas	29	23	18348
3. Mosquitas Muertas	28½	23½	18282
4. Holgazanas	25	27	17864
5. Esposas Cansadas	22	30	18613
6. Cuatro Bellezas	21½	30½	18024

Alto Juego Ind. (sem)	H. Thurber	192
Alta Serie Ind	" "	515
Alto Juego Equipo	Laggers	523
Alto Juego Series	Holgazanas	1501
Alto Juego Ind. (Ser)	H. Thurber	192
Alto Juego Ind. "	H. Thurber	515
Alto Juego liga	Deletts	580
Alto Juego Serie	4 Bellezas	1559

Alto Juego en Seis divisiones:

1. H. Thurber	192
2. E. Howe	149
3. J. Sellers	143
4. R. Morris	134
5. M. Ford	135
6. DeMartini	142
7. T. Sciaudone	134

AUMENTARON DE PROMEDIOS: Grupo I - H. Thurber - 5 pines - Grupo II - A. Placé - 17 pines - Grupo III - E. Howe - 15 pines.

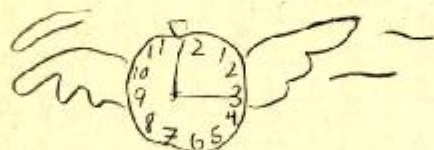
ESCUELA SIMON BOLIVAR

Lo Que Nos Gusta y Disgusta de Los 12 y 13 Años

El séptimo y octavo grado creen que como han crecido, han adquirido buenas y malas experiencias.

He aquí algunas reflexiones que los veinte adolescentes escribieron con sus propias palabras. Diga si usted puede decir ¿quién es el adolescente. ?

Tener 13 años es maravilloso. Aunque a medida que crecemos es mucho mejor. Desde que estaba pequeño quería llegar a tener 13 años porque significaba ser un adolescente. Trece años es una edad maravillosa porque Ud. está dejando de ser niño para convertirse en un adolescente con toda una vida por delante.



A mi me gusta tener trece años porque mis padres sienten que yo puedo ser más responsable. Lo que a mi más me gusta es que mis padres me dejan manejar el carro y se dan cuenta de que estoy creciendo y me tratan con comprensión.



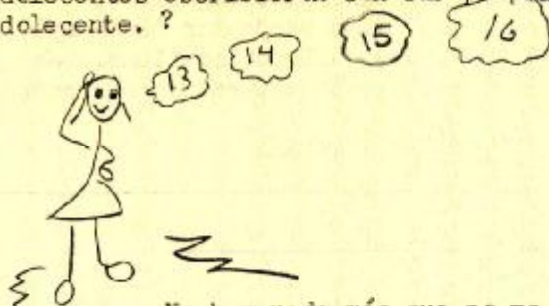
Yo creo que trece años es una edad terrible! De repente mis padres esperan que yo sea toda una persona mayor. Pero cuando uno quiere hacer una cosa, le dicen eso de "eres muy pequeño !



A mi no me gusta tener doce años porque yo peleo mucho con mi hermana, yo creo que eso es malo, pero es más fácil decirlo que hacerlo. Yo estoy más grande ahora y puedo mirar a mi papá y mamá en sus ojos. A mi no me gusta que mi papá se ponga bravo conmigo. Cuando yo era pequeño era malo y él no me hacía nada.



A mi me gustan las fiestas. Cuando mi mamá me castiga no me duele. La parte que me interesa más a mi es cuando estoy aprendiendo a cocinar con mi mamá.



No hay nada más que no me guste que tener doce años... No soy un niño ni tampoco adolescente... El tiempo está pasando rápido y a mi no me gusta. Yo tengo mucha responsabilidad en mi casa y también en la escuela. Ahora que tengo doce años puedo hacer muchas cosas que antes no hacía.



La cosa más mala en mi vida es que mis padres no me comprenden. Si, ellos dicen que me comprenden, pero si trato de hablar con ellos algún problema, encuentro que no tienen idea ni comprenden lo que trato de decirles. Entonces llega un momento en que parece que todos estuvieramos contra Ud. y nadie comprendiera sus problemas.



Si mis hermanas rompen una lámpara a mi me culpan. Pero, yo creo que tendré que aguantar por un año más. Entonces yo voy a high school en los Estados Unidos.



EL PELICANO DE PARAGUANA se publica cada semana por cortesía del Concejo Comunal, y se reparte los sábados por la mañana. La Oficina del PELICANO está situada en el Centro Cívico.

Editora - Jenny Masters - Casa 327 - Tel. 630
Traductora -
Compaginadores - Ronnie Sellers, Gary Keller, y Bill Butler
Repartidores - Ronnie Sellers, Einar Svorstoel, y Gary Keller.

Se invita Cartas a la Editora. Para poderlas publicar es menester que estén firmadas y que traten de asuntos de interés general. Omitiremos su nombre si así lo desea.

Avisos Comerciales: Bs 2 por pulgada de columna
Avisos Personales: "Se Vende" Bs 1 por cada 20 palabras. "Se Alquila", "Se Compra", "Se Solicita" - Bs 1 por semana.

Invitamos noticias de toda clase, las cuales publicaremos gratis. No recibiremos noticias o avisos clasificados después de las 9 a.m. de los días martes.

AVISOS CLASIFICADOS

SE VENDE - Pontiac Star Chief modelo 1958, 8 cilindros, 4 puertas, radio, transmisión y frenos hidráulicos.
B. Q. 4-A Punto Pelicano Adaro

SE ALQUILA - Completamente aire-condicionado 3 dormitorios desde el 13 de Diciembre hasta el 15 de Enero.
Casa 819-J Tlf. 414 Vanden

SE VENDE - Automóvil Buick Super, Modelo 1957, Techo duro, Aire acondicionado, Frenos de Potencia, Dirección Hidráulica, Dos Tonos, Cauchos banda blanca.
L. G. Aubrey Casa 440 - Judibana

SE VENDE Automóvil - Ford Fairlane 500, negra, Cauchos banda blanca, Continental Kit.
Masters Phone 681 Casa 327-J

SE VENDE TODO IN LA CASA
Glackin Casa J-513

SE VENDE Ropas y varios artículos. Miércoles, Diciembre 10, 1958
Casa 711 Judibana Martens

CLINICA CREOLE:

Empleados - Lunes a Viernes
7:30 a.m. a 11 a.m.

Sabados - 7:30 a 9 a.m.

Familiares - Lunes a Viernes
1:30 p.m. a 3:30 p.m.

Sabados - 9:30 a.m. a 11 a.m.

Para Emergencias!

Siempre hay un médico de guardia durante las 24 horas del día - 7 días semanales. Las consultas ordinarias de los empleados se atienden por la mañana, y las de los familiares por tarde.

Si el estado del empleado o del familiar es tal que no puede esperar hasta sus correspondientes horas regulares de consulta, se le atenderá a la hora que se presente. Sin embargo, si la enfermedad de un familiar no amerita atención inmediata, sería preferible que viniera a la Clínica durante las horas de la tarde.

MEDICO VETERINARIO EN CAMPO SHELL - CARDON

Horas de Consulta: Martes a Viernes
3:00 p.m. a 5:00 p.m.

Sabados 9 a.m. a 12 M

La Perrera permanecerá abierta de 5 a 5:30 p.m. de lunes a viernes.

CLINICA JUDIBANA - DR. JOSEFINA RODRIGUEZ

Especializada en Ginecología y Obstetricia.
Horas: 1:30 p.m. a 5 p.m.
Visitas a Domicilio -
De 8 a.m. a 9 a.m.
Teléfono 532 Judibana 838

BAR IBERIA - PUERTA DE LA SHELL

Invita a todas sus amistades al NUEVO SHOW que será presentado cada sábado y domingo hasta las 10:30 p.m.

fly **AVERSA** the
dependable
air line

hermanas. Aquí en Amuay ella se siente como en su casa, como parte de otro grupo familiar.

Se puede decir que su felicidad aquí ha consistido, en su mayoría, a todas las amistades que ella tiene.

Viqui le ha gustado vivir en Adaro y está contentada con las puestas de sol, los barcos y la vista tan bella del mar. Sin embargo, ella ocupa su tiempo ahora con libros de decoración interior, preparándose para el feliz día cuando se pueda pasar a su nueva casa en Judibana.

F. F.

LIGA DE BOWLING DE ADARO 1958 - 1959

Posición de Equipos	Judados	Can	Per	Ptos.
"MCUTON HNOS"	24	21	3	875
"M. & C."	28	17	11	607
"LOS PELEADORES"	20	12	8	600
"CRIOLLOS"	24	13	11	542
"ELECTRICOS"	24	10	14	417
"BOMBEROS"	24	10	14	417
"LEONES"	28	10	18	357
"MOZALBETES ENG."	20	7	13	350
"THE LOOSE ONE"	24	8	16	333

Alto Juego Individual	-----	234	-	G. Wallen
Alta Serie Individual	-----	619	-	G. Wallen
Alto Promedio Ind.	-----	176	-	H. Rincon
Alto Juego Equipo	-----	919	-	"CRIOLLOS"
Alta Serie Equipo	-----	2540	-	"CRIOLLOS"

LOS DIES MEJORES PROMEDIOS

H. Rincon	- 176	E. Rodriguez	- 170
G. Dietz	- 174	A. Miller	- 169
R. Shkelton	- 173	L. Palacios	- 165
N. Algernon	- 170	E. Paz G.	- 162
F. Foreman	- 170	J. Theriot	- 159

E. Rodriguez.

GOLF FEMENINO

Ganadoras de "Golpes Netos" para Noviembre 27.

Categoría "A"	- Del Elsen	-----	41
"B"	- Jo Johnson	-----	44
"C"	- Millie Robinson	-----	35

Ganadora de "Golpes Brutos" - Sue Amos - 48

La Medalla Mensual fue ganada por Bobbie Jarvis - 107

VENTA

TODOS LOS JUGUETES CON 10% DE DESCUENTO HASTA

LAS NAVIDADES

Hay un bonito surtido a precios bajos.

Se atiende de 9 - 11 todos los días
3 - 5 Martes y Viernes

THE ELENA SHOP

VENTA

REGALOS PARA LAS NAVIDADES

EN LA CASA DE

SRA. HILDA NYSTROM

PARA BENEFICIO DE LA LIGA

INFANTIL DE LA ASOCIACION NORTE
AMERICANA, LA ASOCIACION DE JOVENES
CRISTIANOS.

(En la casa de Hilda encontrarán preciosos
regalos de Navidad confeccionados a mano.)

VENTA

TODO EN LA CASA DE LILLY BARLAND,

MENE GRANDE CAMP, CASA # 8.

Artículos de plata, cristal y vidrio.

TOYLAND TOYLAND TOYLAND TOYLAND

Going fast - but still a good selection
of toys and gifts for Xmas.
Like: Sturdy American Tricycles -Bs 65.00
Large - 18" Doll ----Bs. 9.50
Archery sets ----- Bs. 6.00
AND Wham Bam! We have drums that won't
quit! (Cotton earplugs free with each
purchase)

Note: New Hours

Mon. to Fri. 9 A.M. to 11.A.M.

Tues & Thurs. 7 P.M. to 10 P.M.

Play fair, come buy before we start
slashing prices.

CLUB MARINO

DEPARTAMENTO MEDICO

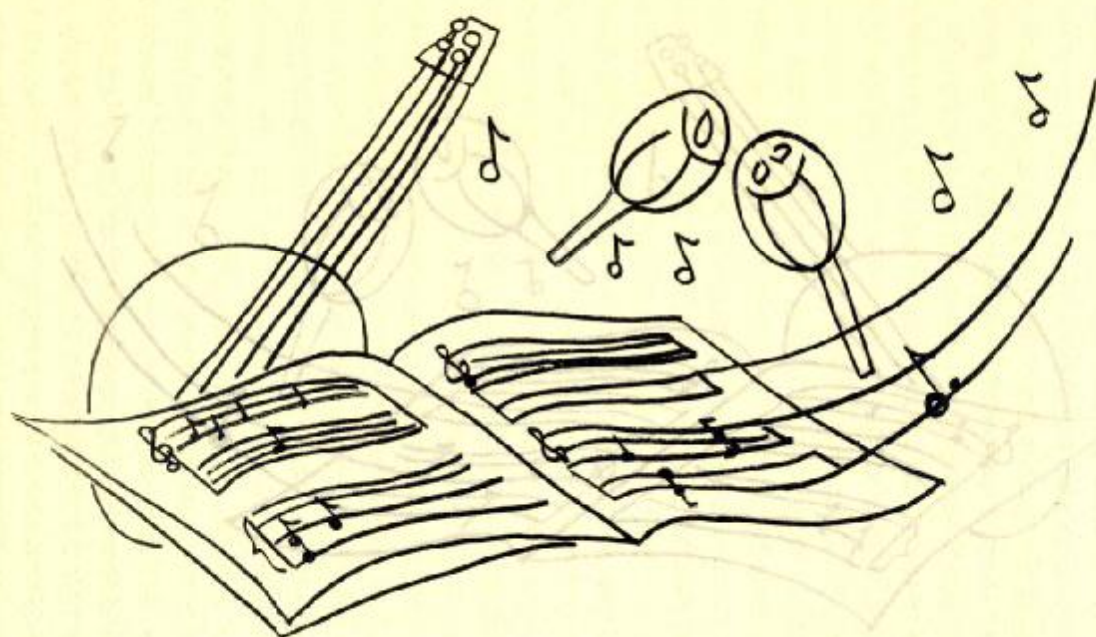
La vacuna contra la fiebre amarilla debe
ser renovada cada 6 años. Si está
interesado llame al 431 a la Clínica
Creole.

RISALINA

Consejo del Dr. Joyce Brothers, norteamericano, a las muchachas solteras:

"Sigan un curso de ingeniería, aunque
les fastidie. Quizá no obtengan el
título; pero pudieran casarse con un
ingeniero".

Aquí Amuay!



UNA NOCHE DE MUSICA con MARIA LOUISA ESCOBAR

El Club Femenino de Amuay anuncio una noche de musica con Maria Louisa Escobar.

El Club Femenino invita a todos los residentes de la comunidad para que asistan a una conferencia y demonstración de música dada por Maria Louisa Escobar a las 7:30 p.m. el 9 de Diciembre.

Maria Louisa Escobar es conocida por toda Venezuela por su conocimiento de música popular Venezolana, por sus composiciones de música popular y clásica y por sus ejecuciones como instrumentalista. Durante su carrera artística, ella ha trabajado con el Atenio en Caracas y ha dado conferencias sobre la historia de música Venezolana. Muchas de sus composiciones han sido grabadas y recibidas con entusiasmo en los Estados Unidos.

La conferencia de la señora Escobar será una oportunidad única para aprender algo sobre las leyendas populares en conexión con la música Venezolana y para disfrutar de un programa de discos grabados y tocados por dicha señora.

SOCIALES

S.A.M.S.A.-

La Sociedad de Auxilio Mutuo de los Solteros de Amuay celebró su reunión correspondiente a noviembre el pasado sábado 29 en la casa de Carlos A Lindorf en Judibana. La sociedad agrupa a los solteros y solteras de Amuay que buscan en estas reuniones un medio de resistir al matrimonio, tentación bastante fuerte aquí en la Península. En esta última fiesta se bailó y se tomó hasta las cuatro de la madrugada del domingo. Hubo además un "show" con exhibiciones de "Hula Hoop" y del "Baile del Limbo" (Calipso).

Asistieron las siguientes señoritas: Evelyn Aldama, Gladys Quiñones, Dismelia, Tritz y Dinorah Miquilena, Berta Colina, María Teresa Márquez, Málida González, Victoria Quijada, Eva Ramírez y Osiris Zea.

Los caballeros: Dr. Rafael D. Pisani R, Ramón Vielma, Luis Wallis, Juan Hernández, José M. Pérez, Dale Kunkel, Carlos Lizarraga, Jacobo Lustgarten, José Seba, Guillermo Archila, Dr. León Martínez Blanchard, Dr. Humberto Urdaneta, Renato Urdaneta, Joe Curran, Herb Connell, Les Vanden y Carlos A. Lindorf.

Además, la señora Lula de Miquilena, John y Francis Forsman; Giorgio y Lois Sferra, y Julio y Josefina Santos.

DAMAS AUXILIARES DEL CLUB "ESCUADRA Y COMPAS"

de Bs 10 por la cena. Todos los miembros del Square y Compass Club y del Auxiliario con sus esposas y maridos estan invitados para que asistan a esta fiesta. El dinero para las reservaciones deberá de ser dado a no más del sabado diciembre 6. Las personas encargadas para cobrar son Rusty Miller, Laverne Young, Judibana y Laurel Jackson, Adaro.

DAMAS AUXILIARES DEL CLUB "ESCUADRA Y COMPAS"

La sesión mensual se efectuó l lunes diciembre 1 en la casa de Millie Robinson. La sesion formal consistió de discusiones sobre los proyectos de navidad, la interrupción del concurso de decoración de Navidad exterior y la petición de un fomentador al capítulo de las Girl Scouts locales. Se acordó apatrocinar las girl scouts. Después de la sesión se eligieron los directores para el año próximo. Los elegidos fueron: Jane Burke, presidenta, Juanita Cox, vice-presidenta, Bobbie Jarvis, secretaria y Betty Kusch, tesorera.

La proxima sesión será el 5 de enero en la casa de Bobbie Jarvis. La fiesta de Navidad en conjunto que se dará fue tratada en esta sesión y se efectuará el viernes en la noche diciembre 12. El grupo se reunirá en la casa de Rusty Miller a las 7 p.m. para cockteles y despues se irán a El Rancho para cenar. El valor de cada persona será



TINTORERIA

TINTORERIA

Las fiestas de Navidad y Año Nuevo ofrecen la oportunidad de usar ese traje fuardado. Por qué no trata de enviarnoslo ahora y evitarse apuros de último hora? El servicio LASA está a la puerta de su casa.

Ud. puede ayudar al que le hace su lavado al seco si le hace saber la forma en que se le ha manchado su traje. Esto permite la remoción y limpieza con los materiales adecuados. Muchos remedios caseros causan quemaduras en la ropa, pérdida de color y otros daños. Contrariamente a muchas opiniones, el jugo de limón no es una panacea para remover manchas. El que hace los lavados al seco ha estudiado las telas, tentes, y sintéticos. El sabe cómo usar el ácido acético, amoniaco, ácido fluorídrico, peróxido de hidrógeno y Amilacetado. Algunas telas, particularmente las sintéticas, se disuelven con removedor de pulitura, vinagre y otros remedios caseros. A veces se aplican los remedios caseros sin éxito y entonces se llama a la tintorería. Lamentablemente, demasiadas veces, el remedio casero ya ha hecho su daño. El punto tratado tiene un hueco después de haber sido lavado al seco. Permitanos ayudarle viniendo a nosotros primero, o pidiendo consejo.

Su satisfacción es el mejor medio de publicidad de que podemos gozar.

Oficina Principal:

Maracaibo

Apartado 308 - Telfs. 4049 & 5690

SUCURSALES:

Punta Cardón

Amuay

PROGRAMA DEL CINE - CARDON

Para la semana del 8 al 14 de Diciembre de 1.958

Lunes 8/12 Trans. "UN VERANO CON MONICA"
Cont. Harriet Andersson
Not. Nacional Lars Ekborg
(B) Not. Polygoon

Martes 9/12 Car. "UN MUNDO NUEVO" Rene Cardona
Not. Nacional Lorena Velazquez
(A)

Mierc. 10.12 Fox. "BARRERAS DE TERROR" Van Johnson
Martine Carol
(A) Not. Movietone

Viernes 12/12 Col. CORTOS.
"LOS TRES CHIFLADOS" y un Dibujo
Animado.

Sab-Domingo Fox
13 y 14/12 "CUENTE HASTA CINCO Y MUERA"
Jeffery Hunter
(A) Not. Movietone Nigel Patrick

BANCO DE MARACAIBO

SUCURSAL DE PUNTO FIJO

Mantiene los siguiente servicios para la
conveniencia de sus clientela:

Cajas individuales de seguridad
Caja de Ahorros
Cuentas Corrientes
Abonos interes a razon de 3% sobre sus
depositos en ahorros.
No cobramos comisiones por venta de cheques
en dollars.
DEPOSITOS a la vista.

Horario del Banco: Lunes a viernes - 8 a 11:30
A.M. y 2 a 5 P.M.
Sabado: 8 a 12 M.

BANCO OCCIDENTAL DE DESCUENTO

Capital Bs 20,000,000 Casa Matriz, M'cho.

Toda clase de servicios bancarios. Un instituto
bancario moderno, ágil y eficaz, con corresponsales
en toda Venezuela y en el exterior.

Afiliado a la organizacion de los bancos:

Banco Nacional de Descuento:

Capital: Bs 80,000,000

Banco Italo-Venezolano -

Capital: Bs 20,000,000

Agencia Judibana: Horario de Caja

Lunes a Viernes - 8 a 11 a.m. y 2 a 5 p.m.
Sábado - 8 a 11:30 a.m.

Agencia Punto Fijo: Horario de Caja

Lunes a Viernes - 8 a 11 a.m. y 2 a 5 p.m.
Sábado - 8 a 12 M.

SE VENDE POR TERMINACION DE CONTRATO DE
TRABAJO:

Dos Refrigeradores marca coldspot en
perfecto estado de funcionamiento.
Un juego de comedor con cuatro sillas
una mesa y una vitrina
Una comoda con cuatro gavetas grandes y
dos gavetas chiquitas
Cuatro mesitas de noche
Un televisor marca silvertone de 17" con
antena
Una cama personal con calchon de resortes
y jergon tambien de resortes
Una lavadora Westinghouse Laundromat
Bs 300.00
Una secadora nueva
Una silla para salon de belleza para
mujeres.

Informes Julián Pérez Descalzo Adaro 37-C
Cerca de la antigua Oficina de Campo

SE VENDE: Magnifico regalo de Navidad
para los niños. Tendremos cachorros
Boxer a mediados de diciembre. Para
regalar: gaticos
J-620 Brown

AVISO

Despachamos a domicilio los siguientes
artículos:

PAN
LECHE
MANTEQUILLA ----- Bs 9/Kg.
MOZZARELLA ----- Bs 9/Kg.
RECHESON ----- Bs 7/Kg.
POLLOS ----- Bs 7/Kg.
HELADO ----- Bs 3.50
TORTAS DE TODA CLASE
PASTELES DE TODA CLASE
Y MUCHOS OTROS ARTICULOS QUE USTED PUEDA
DESEAR.

Calle Bolívar N° 24

Las Piedras

BAR Y RESTAURANT "GREGORY'S"

Anuncia su nueva instalación más potente
de aire condicionado para que Ud. se en-
cuentre siempre más a su gusto. Y no
olvide que seguimos brindando siempre
nuestras apetitosas especialidades.

VISITE

GREGORY'S

y salga satisfecho!

Avenida Principal ----- Caja de Agua

SERVICIO COMPLETO DE MATRICULACION

DE AUTOMOVILES

Incluso

RESPONSABILIDAD CIVIL

PLACAS

REGISTRO DE PLACAS

MATRICULACION

TRIMESTRES (Como lo exige la Ley)

LAS MATRICULACIONES EMPIEZAN EL 1° DE NOVIEMBRE

Tambien

SEGUROS DE TODA CLASE

Representante de las siguientes conocidas Compañías de Seguros

"NATIONAL UNION FIRE INSURANCE CO. OF PITTSBURGH"

"LA PREVISORA"

"SEGUROS VENEZUELA"

"U. S. LIFE"

"AMERICAN INSURANCE UNDERWRITERS"

Solo con llamarnos nos encargaremos de todas los detalles.

H. Wendling

J-609

Telefono 634 (después de las 4 P.M.)

LIBRERIA JUDIBANA
Edificio "Jardin"

Gran surtido de papeleria, articulos de escritorio, regalos, novelas de todos tipos, revistas, periodicos etc. Tambien hay tarjetas para cumpleaños, bautizos, matrimonios todas imprimidas pronto recibiremos una selecta coleccion de discos.

SERVICIO EQUIPOS DE OFICINA
Avenida Bolivar No. 51 Punto Fijo

Descuento especial a todos los empleados de la Creole en productos de REMINGTON RAND. Máquinas de escribir, calcurar, de afeitar, etc. Solamente SERVICIO EQUIPO DE OFICINA puede ofrecerle servicio autorizado para productos Remington Rand en esta Zona. Hacemos servicio a todas las marcas de equipos de oficina

TODO TRABAJO NUESTRO ES GARANTIZADO

REGALOS "UNITEC - FALCON" Edificio Cada

SUSCRIPCIONES AL "MIAMI HERALD" ENTREGADOS A LA PUERTA DE SU CASA POR SOLO Bs. 30 MENSUALES. LA EDICION DOMINICAL PUEDE OBTENERSE EL LUNES EN EL LOCAL. Visitenos y deje su solicitud por una inscripción al "Miami Herald" y recibirá su primer ejemplar dentro de un par de dias.

REGALOS UNITEC-FALCON tiene ahora tarjetas de afamadas marcas "Norcross" y "Hallmark" para todas las ocasiones. Las tarjetas "Hallmark" están imprimidas en Inglés o Castellano

También tenemos un extenso surtido de aparejos de pesca, cañas, carretes, cordeles, esquies acuaticos, etc. En fin, todo lo que Ud. pueda necesitar para los deportes acuaticos. Además, tenemos en existencia discos a Bs. 12.00 c/u, joyas de oro, trabajos delicados de filigrana de Italia, gran surtido de revistas en Inglés y Castellano, juguetes, porcelana, artículos floklóricos. Regalos para toda ocasion. Revelamos peliculas, reparamos relojes, etc.

REGALOS "UNITEC-FALCON"

ROPA PARA CABALLEROS Y NIÑOS
Edificio Jardin - Judibana

J. J. Moreno se complace en poner a sus gratas ordenes su sucursal en el edificio "Jardin", Judibana, y ofrece facilidades de pago. Tenemos todo para caballeros, los famosos trajes H.R.H. y ropa para niños a bajos precios.

Representante - JOHEL HERNANDEZ

NOTIFICACION

Como su dueño se ausenta del pais, el Salón de Belleza "Pereira" se está poniendo en venta. La escritura de arrendamiento puede traspasarse con la venta del equipo el cual puede venderse por separado y consiste de:

1. Secador de Pelo Normandie. Se une a la silla del secador.
1. Silla auxiliar tapizada con apoyo para la cabeza.
1. Tocador con taza para shampú pegada (unidad de casilla)
1. Mesa para manicure con lampara y bandeja completa
1. Taburete giratorio tapizado
1. Vitrina

Sillas y mesa de recibo. Está equipado con agua caliente.

SE LES AVISA A LOS CLIENTES

Las citas seguiran como de costumbre hasta nuevo aviso.

Horario: 8 - 12 2 - 6 Excepto los Lunes - Edificio "Jardin" 2° Piso Judibana

ELECTRA AMUAY

CENTRO COMERCIAL JUDIBANA

Compra ahora - pague en diciembre

Frigidaire y General Electric: Aparatos de Aire acondicionado, neveras, lavadoras automaticas, congeladoras.

General Electric: Televisores, cafeteras tostadores de pan, Hornos para tostar pan, etc. planchas al vapor y para viajeros.

Relojes electricos, combinaciones, Radios reloj, radios, "Rottisserie" aspiradoras de polvo, pulidoras "Vactrix", Maquinas para afeitar marca Remington; filtros para aparatos de aire acondicionado. Bombillos y otros articulos electricos.

COMPLETAMENTE GARANTIZADOS

Con facilidades de pago - Peterson

DELFINA DE PEÑA

Visita nuestra tienda en el Centro Comercial Judibana y vea que bonito surtido de mercancia tenemos. Articulos para damas y caballeros, juguetes, regalos, baratijas y articulos de lujo. Estamos exhibiendo juguetes y regalos de navidad. Bonitas ceramicas.

LOS PRECIOS MAS MODICOS

BAR - FUENTE DE SODA
Comercial Judibana. Edificio Jardin.

Servimos ahora almuerzos, sandwiches, café expreso (máquina italiana para hacer café) Servicio atento y esmerado. Bebidas y cocteles de primera calidad.-

DESCANSE EN CONFORT CON AIRE --CONDICIONADO